

# Vestegnens Tolkecenter ApS

Grankogle Allé 1

2670 Greve

CVR-nr. 10105862

## Årsrapport for 2012

10. regnskabsår

Årsrapporten er fremlagt og godkendt  
på selskabets ordinære generalforsamling  
den 29. april 2013

---

Bjørn Pedersen  
Dirigent

**Indholdsfortegnelse**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Ledelsespåtegning                   | 3  |
| Den uafhængige revisors erklæringer | 4  |
| Virksomhedsoplysninger              | 5  |
| Ledelsesberetning                   | 6  |
| Anvendt regnskabspraksis            | 7  |
| Resultatopgørelse                   | 10 |
| Balance                             | 11 |
| Noter                               | 13 |

## **Ledelsespåtegning**

Ledelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar 2012 - 31. december 2012 for Vestegnens Tolkecenter ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2012 - 31. december 2012.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Greve, den 3. april 2013

### **Direktion**

Rizan M. Nader  
Direktør

## Den uafhængige revisors erklæringer

### Til kapitalejerne i Vestegnens Tolkecenter ApS

#### Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Vestegnens Tolkecenter ApS for regnskabsåret 1. januar 2012 - 31. december 2012, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

#### Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2012 - 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

#### Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Tåstrup, den 3. april 2103

#### Top Revision ApS

Bjørn Pedersen  
Registreret revisor - FSR Danske Revisorer

## Vestegnens Tolkecenter ApS

### Virksomhedsoplysninger

|                     |                                                                                         |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Virksomheden</b> | Vestegnens Tolkecenter ApS<br>Grankogle Allé 1<br>2670 Greve                            |
| <b>CVR-nr.</b>      | 10105862                                                                                |
| <b>Regnskabsår</b>  | 1. januar 2012 - 31. december 2012                                                      |
| <b>Direktion</b>    | Rizan M. Nader, Direktør                                                                |
| <b>Revisor</b>      | Top Revision ApS<br>Tåstrup Hovedgade 101, 3. sal<br>2630 Taastrup<br>CVR-nr.: 21595179 |

## Ledelsesberetning

### **Selskabets væsentligste aktiviteter**

Selskabets væsentligste aktiviteter består i tolkning og oversættelse samt rådgivning.

### **Udviklingen i virksomhedens aktiviteter og økonomiske forhold**

Virksomhedens resultatopgørelse for regnskabsåret 1. januar 2012 - 31. december 2012 udviser et resultat på kr. 6.922, og virksomhedens balance pr. 31. december 2012 udviser en balancesum på kr. 751.435, og en egenkapital på kr. 263.941

### **Betydningsfulde hændelser, som er indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

## Anvendt regnskabspraksis

### Anvendt regnskabspraksis

#### Regnskabsklasse

Årsrapporten for Vestegnens Tolkecenter ApS for 2012 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til tidligere år.

#### Rapporteringsvaluta

Årsrapporten er aflagt i danske kroner.

#### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til danske kroner efter transaktionsdagens kurs. Monetære aktiver og forpligtelser i fremmed valuta omregnes til danske kroner efter balancedagens valutakurser. Realiserede og urealiserede valutakursgevinster og -tab indgår i resultatopgørelsen under finansielle poster.

### Generelt

#### Generelt om indregning og måling

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af afdrag og tillæg/fradrag af den akkumulerede afskrivning af forskellen mellem kostprisen og det nominelle beløb. Herved fordeles kurstab og -gevinst over løbetiden.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterer på balancedagen.

### Resultatopgørelsen

#### Nettoomsætning

Indtægter ved salg af varer indgår i omsætningen på tidspunktet for levering og risikoens overgang, såfremt indtægten kan opgøres pålideligt. Omsætningen opgøres efter fradrag af moms, afgifter og rabatter.

#### Andre driftsindtægter og -omkostninger

Andre driftsindtægter og andre driftsomkostninger omfatter regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedernes hovedaktivitet.

## Anvendt regnskabspraksis

### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger vedrørende salg og administration.

### Af- og nedskrivninger på immaterielle og materielle anlægsaktiver

Af- og nedskrivninger på immaterielle og materielle anlægsaktiver er foretaget ud fra en løbende vurdering af aktivernes brugstid i virksomheden. Anlægsaktiverne afskrives lineært på grundlag af kostprisen, baseret på følgende vurdering af brugstider og restværdier:

|                                         | Brugstid | Restværdi |
|-----------------------------------------|----------|-----------|
| Andre anlæg, driftsmateriel og inventar | 5 år     | 0%        |

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af immaterielle og materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet, og indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller -omkostninger.

### Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, modtaget udbytte fra andre kapitalandele, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen.

### Skatter

Skat af årets resultat omfatter aktuel skat af årets forventede skattepligtige indkomst og årets regulering af udskudt skat med fradrag af den del af årets skat, der vedrører egenkapitalbevægelser. Aktuel og udskudt skat vedrørende egenkapitalbevægelser indregnes direkte i egenkapitalen.

## Balancen

### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med tillæg af eventuelle opskrivninger og med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klart til at blive taget i brug.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der almindeligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

### Periodeafgrænsningsposter, aktiver

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter forudbetalte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### Likvider

Likvider omfatter likvide beholdninger samt kortfristede værdipapirer med ubetydelig risiko for værdiændringer.

### Finansielle gældsforpligtelser

Fastforrentede lån som realkreditlån og lån hos kreditinstitutter indregnes ved lånoptagelsen til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles lånene til amortiseret kostpris, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen som en rentekomkostning over låneperioden.

Øvrige gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket almindeligvis svarer til nominel værdi.

## **Anvendt regnskabspraksis**

### **Aktuelle skatteforpligtelser**

Aktuelle skatteforpligtelser indregnes i balancen som beregnet skat af årets forventede skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt betalte acontoskatter.

### **Eventualaktiver og -forpligtelser**

Eventualaktiver og -forpligtelser indregnes ikke i balancen, men oplyses alene i noterne.

## Resultatopgørelse

|                                                                   | Note | 2012             | 2011             |
|-------------------------------------------------------------------|------|------------------|------------------|
| <b>Bruttofortjeneste/-tab</b>                                     |      | <b>3.696.140</b> | <b>3.711.308</b> |
| Personaleomkostninger                                             | 1    | -3.652.517       | -3.658.657       |
| Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver |      | -23.581          | -23.581          |
| <b>Driftsresultat</b>                                             |      | <b>20.042</b>    | <b>29.070</b>    |
| Finansielle indtægter                                             | 2    | 384              | 498              |
| Finansielle omkostninger                                          | 3    | -6.154           | -24.050          |
| <b>Resultat før skat</b>                                          |      | <b>14.272</b>    | <b>5.518</b>     |
| Skat af årets resultat                                            |      | -7.350           | -5.250           |
| <b>Årets resultat</b>                                             |      | <b>6.922</b>     | <b>268</b>       |
| <b>Forslag til resultatdisponering</b>                            |      |                  |                  |
| Foreslået udbytte indregnet under egenkapitalen                   |      | 0                | 0                |
| Overført resultat                                                 |      | 6.922            | 268              |
|                                                                   |      | <b>6.922</b>     | <b>268</b>       |

Vestegnens Tolkecenter ApS

Balance 31. december 2012

|                                                     | Note | 2012           | 2011           |
|-----------------------------------------------------|------|----------------|----------------|
| <b>Aktiver</b>                                      |      |                |                |
| Andre anlæg, driftsmateriel og inventar             | 4    | 0              | 23.581         |
| <b>Materielle anlægsaktiver</b>                     |      | <b>0</b>       | <b>23.581</b>  |
| Andre tilgodehavender                               |      | 1.000          | 1.000          |
| <b>Finansielle anlægsaktiver</b>                    |      | <b>1.000</b>   | <b>1.000</b>   |
| <b>Anlægsaktiver</b>                                |      | <b>1.000</b>   | <b>24.581</b>  |
| Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser         |      | 0              | 572.967        |
| Tilgodehavende selskabsskat                         |      | 1.650          | 4.750          |
| Tilgodehavender hos virksomhedsdeltagere og ledelse |      | 721.771        | 0              |
| <b>Tilgodehavender</b>                              |      | <b>723.421</b> | <b>577.717</b> |
| <b>Likvide beholdninger</b>                         |      | <b>27.014</b>  | <b>44</b>      |
| <b>Omsætningsaktiver</b>                            |      | <b>750.435</b> | <b>577.761</b> |
| <b>Aktiver</b>                                      |      | <b>751.435</b> | <b>602.342</b> |

## Vestegnens Tolkecenter ApS

### Balance 31. december 2012

|                                          | Note | 2012           | 2011           |
|------------------------------------------|------|----------------|----------------|
| <b>Passiver</b>                          |      |                |                |
| Virksomhedskapital                       | 5    | 125.000        | 125.000        |
| Overført resultat                        | 6    | 138.941        | 132.019        |
| <b>Egenkapital</b>                       |      | <b>263.941</b> | <b>257.019</b> |
| Gæld til banker                          |      | 0              | 104.397        |
| Leverandører af varer og tjenesteydelser |      | 31.280         | 21.000         |
| Anden gæld                               |      | 456.214        | 219.926        |
| <b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>   |      | <b>487.494</b> | <b>345.323</b> |
| <b>Gældsforpligtelser</b>                |      | <b>487.494</b> | <b>345.323</b> |
| <b>Passiver</b>                          |      | <b>751.435</b> | <b>602.342</b> |
| Eventualforpligtelser                    | 7    |                |                |
| Sikkerhedsstillelser og pantsætninger    | 8    |                |                |

## Noter

|                                                                        | 2012             | 2011             |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>1. Personalemkostninger</b>                                         |                  |                  |
| Lønninger                                                              | 3.539.375        | 3.589.234        |
| Omkostninger til social sikring                                        | 113.142          | 69.423           |
|                                                                        | <b>3.652.517</b> | <b>3.658.657</b> |
| <i>Heraf udgør vederlag til ledelsen:</i>                              |                  |                  |
| Direktion                                                              | 622.160          | 208.397          |
|                                                                        | <b>622.160</b>   | <b>208.397</b>   |
| Gennemsnitligt antal beskæftigede                                      | 12               | 14               |
| <b>2. Finansielle indtægter</b>                                        |                  |                  |
| Andre finansielle indtægter                                            | 384              | 498              |
|                                                                        | <b>384</b>       | <b>498</b>       |
| <b>3. Finansielle omkostninger</b>                                     |                  |                  |
| Andre finansielle omkostninger                                         | 6.154            | 24.050           |
|                                                                        | <b>6.154</b>     | <b>24.050</b>    |
| <b>4. Andre anlæg, driftsmateriel og inventar</b>                      |                  |                  |
| Kostpris primo                                                         | 23.581           | 47.162           |
| <b>Kostpris ultimo</b>                                                 | <b>23.581</b>    | <b>47.162</b>    |
| Årets afskrivninger                                                    | -23.581          | -23.581          |
| <b>Af- og nedskrivninger ultimo</b>                                    | <b>-23.581</b>   | <b>-23.581</b>   |
| <b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>                                    | <b>0</b>         | <b>23.581</b>    |
| <b>5. Virksomhedskapital</b>                                           |                  |                  |
| Saldo primo                                                            | 125.000          | 125.000          |
| <b>Saldo ultimo</b>                                                    | <b>125.000</b>   | <b>125.000</b>   |
| Selskabskapitalen har været uændret de seneste 5 år.                   |                  |                  |
| <b>6. Overført resultat</b>                                            |                  |                  |
| Saldo primo                                                            | 132.019          | 131.751          |
| Årets tilgang                                                          | 6.922            | 268              |
| <b>Saldo ultimo</b>                                                    | <b>138.941</b>   | <b>132.019</b>   |
| <b>7. Eventualforpligtelser</b>                                        |                  |                  |
| Der er ingen eventualforpligtelser pr. statusdagen.                    |                  |                  |
| <b>8. Sikkerhedsstillelser og pantsætninger</b>                        |                  |                  |
| Der er ingen sikkerhedsstillelser eller pantsætninger pr. statusdagen. |                  |                  |

**Noter**

**2012**

**2011**